

臺灣新聞

2012年12月3日号 NO.180 (月2回・東京発行)

TAIWAN NEWS ◆ 僑界版

媒體資訊時代，你想擁有自己的報紙嗎？

廣徵全球對媒體經營有興趣華人
台灣新聞可以完成你擁有一份報紙的夢想

台灣新聞

檢索

有興趣者可直接聯絡此信箱：info@taiwannews.jp

台日官、產、僑界出席「中華民國建國101年關東地區懇親會」

台日密切合作 攜手打破不景氣窘境



會上聚集日本各界重要僑界人士，一同慶祝關東懇親會順利進行

【本報訊】為加強日本與台灣的文化、經濟交流關係，並慶祝中華民國建國101年，日本關東地區各華僑總會於11月16日在東京大倉飯店，聯合舉辦「中華民國建國101年關東地區懇親會」。

首先登場的是由台灣貿易中心東京事務所的所長陳英顯，發表關於台日經濟現況的分析，並就兩國間合作交流案例做介紹，當晚則以「中華民國建國101年關東地區懇親會」餐會，加深台日兩國交誼聯繫。

建議日本企業

立足台灣放眼中國市場

陳英顯所長表示：台灣經濟成長率近兩、三年來雖然逐年下降（2011年經濟成長率為4.5%，2012年為1.66%），但整體出口金額以2011年為例仍達3083億美金，較前年比成長近12.3個百分比，其中對日本的出口金額即占182億4000萬美金（2011年度），較前年成長1.3%，同

時對日進口的金額同樣也有小幅成長（2011年進口金額達522億1000萬美金，較前年比成長0.6%），此數據也足以表示儘管在全球不景氣的環境之下，台日兩國在經濟貿易上仍有一定的成長空間。同時也由於台灣與中國雙方經濟合作關係愈趨密切，包括台灣企業對中國投資的比率的調整，或是中國企業對台灣製造業的投資開放，以及中台簽訂兩岸經濟合作架構協議（Economic Cooperation Framework Agreement，簡稱ECFA）等多方案，不僅可望有助於台灣經濟的成長，對於有意進軍中國市場的日本中小企業來說，透過台灣放眼中國市場的模式，也不失為一項選擇。

日台互惠交流

聯手加強國際競爭力

陳英顯所長於會上也列舉多項台日雙方實際的交流互惠措施：2008年起實施赴日觀光免簽

、同年並實施台日駕照互換措施、2009年起實施台日打工度假制度，以及2010年的羽田、松山直飛，和去年9月簽訂「日台投資協定」以及同年10月的日台開放天空協議等，皆有助台日在經貿、觀光等領域上的合作。陳所長表示：日後藉由台日商業合作結盟，不僅可以增強全球競爭力，對於開拓中國市場、前進開發亞洲新興市場等也有幫助，同時台日企業以相互補強的方式，加強合作關係，並協助日本中小企業朝國際化發展。

台日官、產、僑界人士出席懇親餐會

在「日台產業連攜現況與展望」的演講會結束後，登場的是交流懇親餐會，現場除了台北駐日經濟文化代表處的沈斯淳



台灣貿易中心東京事務所所長陳英顯

大使賢伉儷、前眾議院議員中津川博鄉（註：眾議院於活動當天11月16日解散）、參議院議員大江康弘、日本中華聯合總會毛友次會長等官方、僑界的人士參與之外，各對台友好的日本企業、團體也紛紛出席參加，約近250人左右參與此次懇親餐會。



「中華民國建國101年關東地區懇親會」實行委員會委員長朱恭亮



會中請到橫濱中華學校校友會表演舞龍舞獅

關東地區懇親會」實行委員會委員長朱恭亮表示：感謝與會者的參加，並期待藉此懇親會對於日後更加密切的台日友好關係有所幫助。而且沈斯淳代表也於會中致詞對促進台日友好關係的僑界人士表示感謝，去年11月起實施的開放天空協議，包括靜岡、鹿兒島、富山、函館、旭川等地的直航，對促進台日觀光交流的優勢也

直接反映在兩國之間的旅客人數上，自今年1月至9月已達223萬人次，可以預期今年將可達成目標的300萬人次。而去年台日間貿易總額也達700多億美金，對台而言，日本是第二大貿易國；對日來說，台灣也是第四大貿易國，在各經貿觀光領域上都可以看出台日緊密的合

作關係。

此外，與會的前眾議院議員中津川博和參議院議員大江康弘分別表示：台灣是日本最親近的友好國家之一，期待藉著兩國間的合作發展能突破經濟不景氣的窘境，其中，參議院議員大江康弘更以中文致詞對中華民國建國101年表示祝賀之意，讓與會我國人士倍感親切。

懇親餐會活動上除了提供中式餐點享用之外，也有舞龍舞獅的演出表演，為會場氣氛帶至最高潮，同時主辦單位也邀請多名歌手演唱台日多首經典歌曲，讓會上日籍賓客可以享受與眾不同的台灣熱情，與會的台灣賓客則可趁此盛會回憶家鄉口味和熱鬧氣氛。最後，活動由此次活動主辦單位的總幹事施梨鵬女士致詞感謝大家的參加，期待明年2012年的再相會。

TOTAL AMUSEMENT COMPANY DAITOYO GROUP

一流スタッフが丹念に創り上げたお料理の数々。栄養・スタミナも満足できる大東洋ならではの中華料理が自慢です。人数に応じて個室をご用意できますので、ご家族連れ、各種ご宴会等幅広くご利用いただけます。

海鮮料理を中心とした本格中華料理店です。一品料理、宴会コース・飲み放題コース等、用途にあわせてご利用いただけます。また、各コースご利用のお客様には、当日に限り当ビル内の天然温泉の入浴割引の特典がございます。スタッフ一同、皆様のご来店を心よりお待ちしております。

大阪市北区中崎西2-1-9 観光ビル大東洋9F TEL: 06-6312-7525 月曜～金曜/11:30～14:30 - 17:00～21:30 土・日・祝日/11:30～21:30

大阪一日中華街『華友祭』 雨天民衆熱情不減

【本報訊】號稱『大阪一日中華街』活動的華友祭11月11日在大阪湊町河邊廣場盛大舉行。一早冷風颼颼秋雨綿綿，大紅燈籠高掛的會場裡，仍然湧入了大批攜家帶眷的民眾。場內道地的中華美食、小吃點心，香味洋溢，各攤位前民眾大排長龍。

第九屆華友祭在大阪中華學校舞獅隊的鑼鼓聲中揭開序幕。色彩繽紛的三頭小獅子穿梭會場，聚集了所有的目光，隨後大阪中華學校舞蹈社優柔的舞姿、國樂社同學們賣力的演奏，獲得全場熱烈掌聲。

大阪辦事處處長黃諸侯伉儷、僑務組組長陳敏永到場問候僑胞。大阪佛光山準備素食炒米粉、關東煮與民眾結緣。欣華會提供熱騰騰的茶葉

蛋、香腸、麵線等家鄉口味，一整天人潮絡繹不絕。繼去年第二次參加的大阪佛光會會長林裕恒表示，光臨華友祭的日本友人很多，希望藉由這項活動讓師兄師姐們有不同於山上道場的學習機會。從第一屆開始參加的欣華會會長李忠儒認為，大阪很可惜沒有中國城，但藉由這項活動讓



大阪中華學校舞蹈社



大阪中華學校舞獅隊



大阪辦事處處長黃諸侯伉儷到場問候僑胞

僑胞、留學生解解鄉愁，平常難得見面的華僑朋友有處小聚暢談的地方，日本朋友有機會體驗中華文化、品嚐中華美食，可說是非常有意義。



大阪中華學校國樂社

大阪辦事處好人好事感恩餐會 答謝急難救助志工團體

【本報訊】大阪辦事處於11月19日舉辦好人好事〈急難救助〉感恩餐會，感謝在僑民及旅日國人有難時協助辦事處的僑團、慈善團體、航空公司、旅行社等單位。

大阪辦事處處長黃諸侯表示，大阪辦事處設有兩支緊急聯絡電話，24小時有專人接聽，為有困難、需要幫助的旅日國人及僑民服務。目前關西機場每日有11班飛機自台灣抵達，每



大阪中華總會會長洪勝信



大阪辦事處處長黃諸侯

年有一百三十多萬國人來日觀光，因此求助對象以觀光客居多。辦事處人員無法趕到偏遠地服務時，感謝各地僑團及志工團體協助。近來來電詢問匯率或美食餐館等非關緊急的觀光資訊、亦接獲不少大陸民眾利用此號碼詢問其他事項。為確保緊急電話暢通提供即時援助，盼民眾勿濫用緊急電話。

與會人士、團體感謝大阪辦事處的肯定。大阪中華總會會長洪勝信認為，支援急難救助義不容辭，對關西地區僑界的善意熱心、強大凝聚力引以為傲。

神戶華僑總會會長陸超介紹關西生命線因支援在日外國人有功，獲日本內閣表揚之事。最後國際佛光會大阪協會會長林裕恒在閉會詞中表示，比起辦事處人員24小時為民服務的辛勞，佛光山秉持『給人信心、給人希望、給人歡喜、給人方便』之四給精神，樂意隨時為大家服務。

訪臨濟宗中台禪寺大阪分院普東禪寺

【本報訊】一反前日陰雨，晚秋陽光暖暖地照在身上，應監寺見督法師邀約，搭車到『門真市』站，按網站地圖指引，來到中台禪寺在日本首次成立的大阪分院『普東禪寺』。佇立門口傳來陣陣誦經



三昧水懺法會

聲，正面佛堂裡，身著海青的男女信眾在法師帶領下舉行三昧水懺法會。佛堂外，年輕人三兩相聚，幼兒穿梭其間，還有幾個小學生在一旁嬉笑。志工忙進忙出，臉上堆滿笑容。瀏覽布告欄時，見俞法師前來招呼介紹該寺。大阪普東禪寺落成於2009年7月，目前有四位法師常駐。為弘揚禪宗心法、推行佛法生活化，每周六日定期舉辦禪修班及共修法會，附設中文班，不定期舉辦素食料理教室。見俞法師說明，禪宗講『心』的管理；學禪即學習對心的管理，學習坐禪有助於紓解心中壓力，探討佛法道理能淨化人心。

見俞法師談『起心動念』，人因為活在念頭當中，便需常反省檢討方能看清楚自己的心。日本友人常好奇台灣佛法與日本的差異，因台灣佛教強調生

活化，而非日本的末端佛教(去世皈依取戒名)。普東禪寺希望日本民眾認識真正的佛法，了解佛法不僅於宗教，亦可以是一種生活的指標。目前來到禪寺的民眾以華人居多，有附近居民，也有人為參加法會從橫濱、富山、三重等地攜家帶眷遠道而來。普東禪寺希望營造回家的感覺，為故鄉遙遠的華人、留學生、日本民眾提供心靈休憩的場所。

(普東禪寺 <http://www.jpzen.org/pdjp/>)



素食料理

亞洲台商聯合總會 呼籲化經濟危機為轉機

【綜合報導】亞洲台商聯合總會第20屆第二次理監事聯席會議，於11月18日至21日在印尼雅加達舉辦，共有13個分會，逾400人參加。



11月18日至21日在印尼雅加達召開亞洲台商聯合總會會議

會上亞洲台灣商會聯合總會會長柯昭治表示：由於整體大環境在歐債的影響，和經濟成長未見起色的狀況下，儘管看似充滿危機，但危機就是轉機，希望能藉此鼓勵台商們更加努力。出席此次會議的貴賓包括僑委會委員長吳英毅、駐印尼代表夏立言、立法委員陳唐山、蔡煌瑯等共九位立委參加。其中陳唐山立委特別在會上表示：在經濟狀況不好的現在，很感謝在海外各地努力拼經濟的各位。夏立言代表也指出：現在世界經濟重心集中在亞洲，其中印尼的成長空間相

當大，在有當地台商會的支持下，可以讓外交行政推行的更加順利。同時，世界台商會聯合總會總會長李芳信表示：要用實際行動來代替口號，並希望政府可以考慮取消境外所得稅的課徵，避免讓這項政策成為台商回台投資的阻礙。

日本代表則由在日台灣商會議所的李懋鑣會長率領51位會員前往參加，會中李懋鑣會長分別對日本經濟的現況和針對釣魚台事件對在日台商的影響等做了簡單的報告之外，同時宣布日本總會將於明年4月成立。



國際獅子會代表團拜會駐福岡辦事處

【本報訊】國際獅子會300A3區，亦稱國際獅子會台灣總會台北市第三支會，於11月8日至11日來到日本福岡出席第51屆國際獅子會遠東年會。今年的遠東年會時隔35年，再度輪由日本福岡地區獅子總會承辦，共計有亞洲11個國家地區，約1萬7千名會員出席參加。此次大會以「亞洲自然與環境」為題，會中並提出印尼及馬來西亞兩個國家恢復自然生態的案例和與會者分享。而在出席該年會之前，駐福岡辦事處曾念祖處長首先在11月8日下午於辦事處的二樓會議室接待由吳春梓總監率領的國際獅子會300A3區一行約40名會員。曾處長在致詞時首先歡迎該團一行人蒞臨辦事處訪問，同時



曾處長致詞

對獅子會常年進行社會服務，造福人群的善行義舉讚譽有加，並對獅子會在國際間推動國民外交，增加我中華民國台灣的能見度表示感謝。另外，曾處長也藉此機會介紹辦事處的業務內容，並強調與旅外國人較具密切關係的是國人急難救助項目，國人旅外遇到急難事件可向駐外館處請求協助。而國際獅子會300A3區的吳春

梓總監則致詞感謝曾處長百忙中抽空接待，讓一行參加年會的會員們倍感溫馨，接著並說明國際獅子會遠東年會共有7個區域，每年輪流主辦遠東年會大會，今年剛好輪由日本福岡地區的獅子會承辦，也由於服務社會、增進福祉

，是獅子會的一貫宗旨，因此，希望藉由此次的國際交流，增進國民友誼並增廣見聞，作為今後如何更加有效服務社會之借鏡。



曾處長與總監互換紀念品

台北女師校友會懇親會

【本報訊】為了懷舊以及對學校的思念，來到日本平均有40年以上的台北女師（現國立台北師範教育大學）校友，於11月11日在池袋舉辦一年二次校友懇親會。這次由台北女師應屆畢業生辦懇親會，參與大多是畢業多年校友，難得一聚、談的話題總是懷舊，而且對這些年來對學校的事物關心不已。比如說校門換了、校名換了、以前在附小附近買山東饅頭等種種、好似懷念，同時也唱唱老歌重懷舊情。當然最喜悅的是吃到道地的台

灣料理。人雖然因著歲月成長但對台灣之愛及熱情卻永遠不變。林雪美會長說：希望介由此聚會大家多聊天、還有討論到吃什麼食物對身體比較好、大家互通意見、加強對自我身體管理以防老人痴呆。以及平常大家都可聯絡，為學校以及校友之間增進感情。



與會校友分享共同回憶和旅日生活心得

希望台商回台 推出六大措施方案

【綜合報導】為振興國內經濟，政府希望在海外經營有成的企業回台投資，故而提出台商回台投資的方案。行政院自即日起實施「加強推動台商回台投資方案」，協助台商解決人力問題、協助土地資訊取得、協助設備進口、強化輔導服務、加速完成ECFA後續協議及提供專業貸款等六大措施。欲申請此投資方案的企業，需要在2014年12月31日前，取得投資申請核准函，並於3年內完成投資，且同時符合方案內的適用對象條件、投資金額門檻，以及在完成投資後的1年內，提供本國勞工就業人數達100人。對於符合申請條件的企業，政府則可協助解決人力問題，例如提高外勞配額比率，附加

數額15%或20%，最高上限40%，5年內免外加就業安定費，或是整合中央部會與各地方政府主管產業用地供給資訊，以方便企業取得土地資訊，並配合廠商設備進口需求，協助調整國內有產製之設備的進口關稅，以及提供台商最高達其所提投資計畫80%額度之融資，且利息不超過郵政儲金2年期定期儲金掛牌利率加年息1個百分點等實質優惠方案。希望透過「加強推動台商回台投資方案」促使更多的台商回台投資，為台灣經濟注入一股活力，讓台灣經濟獲得再推升的動力。詳細投資方案的申請條件與內容，可逕洽行政院全球招商聯合服務中心網址 www.invest.org.tw

沖繩縣內企業首次組團訪台考察



沖繩時報海外考察團全體團員於那霸機場

【本報訊】沖繩地區的代表媒體沖繩時報社自2002年起，每年定期招集沖繩縣內主要企業幹部參加國外考察團，繼去年前往泰國推廣沖繩醫療觀光，今年首次將

考察地點設為台灣，以「探討高科技產業立國台灣經貿現狀及沖繩觀光市場之可能性」為主題，預計走訪考察新竹科學園區及台積電、參訪高雄旗津半島、六合夜市、台北加賀屋、九份及故宮博物院等地。

此次沖繩時報社豐平良孝社長偕同縣內企業界人士一行共46人，於11月12日至16日首次組團訪台進行考察交流，並於出發當天邀請駐那霸辦事處粘處

長應邀出席在那霸機場舉行的結團式。活動上，豐平社長表示：台灣是距離沖繩最近、最親密的鄰近國家，而且台灣的美食與文化皆具深奧之意涵，因此希望藉由此次考察加強台沖之間的經貿、觀光等各項交流。粘處長則表示：台灣與沖繩雙方一向維持密切友好的交流關係，因此相當期待考察團此行能對台沖企業合作交流有所助益。此外，粘處長也向考察團表示新竹、台南、高雄科學園區以及著名的士林夜市及故宮博物院等景點非常值得前往一看。

台、日太極拳觀摩交流會

【本報訊】台北想亮影芸社及日本關東崇正會，為歡迎台灣客家電視「作客他鄉」一行來日採訪，並配合世田谷區社會福祉活動之一的「青い風氣功太極拳」，於11月10日舉辦台、日太極拳觀摩交流會。活動上由日本關東崇正會的范秀菊理事以客、日語進行介紹，並請到「青い風氣功太極拳」的上東紀子教練與成員參與



親善交流會

。再由上東教練的領導下，做準備運動及練習氣功，再進入楊名時先生太

極拳24式全套的練習。並由林利章、上東紀子兩位教練做精彩的示範表演，整齊劃一的動作，博得在場人員的熱烈掌聲和讚美。交流會上也有日本關東崇正會的會員準備美味的客家油飯、茶葉蛋和客家醃糕等美食，在享用美食之中，增添客家話題，讓參與大眾對台、日太極拳



參加表演會員

交流會期待有著更進一步的發展，在會後日本關東崇正會贈送由周東寬副會長新著「養生

力85原則」一書給所有與會的出席人員。最後交流會在台北想亮影芸社的巫宗瀚先生的帶領下，合唱「夜來香」一曲，在感動的氣氛中結束這場有意義的親善交流會。

山梨 石和・春日居温泉郷

石和びゅ〜ほてるグループの三つの湯っくり、味わうおもてなしの宿
日本山梨富士名勝 政府登録国際観光旅・JR 協定旅館連盟会員 **日本台商 関連企業**



山梨県笛吹市石和町松本 1409
TEL : 055-262-4166
<http://www.hana-isawa.com>

山梨県笛吹市春日居町鎮目 178
TEL : 0553-26-3811
<http://www.k-view.jp/>

山梨県笛吹市石和町川中島 1607
TEL : 055-262-4425
<http://www.i-view.jp/>

富士言語文化学園 入学相談 随時受付

2013年4月生・2013年10月生募集中 長期留學・短期遊學・渡假打工

- 本学園の特色
1. 立地：位於山梨。距離東京近100km約1.5h.
 2. 生活：全寮制打工機會多。
(本學園為溫泉旅館所設立的學校)
 3. 升學：山梨縣內、東京的大學提攜。
 4. 師資：山梨縣立大學出身的師資陣容
 5. 特色：日本語學習之外，還有日本傳統文化、溫泉體驗、與當地居民互相交流、練習日語的空間、達到「活學活用」之效益

安心・安全 學習環境
(財)日本語教育振興協会認定校 第10-B744号

學校住所：
山梨県笛吹市石和町川中島1607-26
TEL : 055-262-7194
FAX : 055-262-7193
URL : <http://www.flca.jp>
E-mail : info@flca.jp



中津川眾議員呼籲日政府重視經濟、外交等問題加強與台友好正視對中關係

【本報訊】對台灣保持友好立場的日本眾議院議員中津川博鄉，日前(11月13日)於東京新大谷飯店舉行每年秋季例行的激勵餐會，由於當天在同一個飯店裡也有前東京都知事石原慎太郎和「奮起日本會」的代表平沼赳夫共同組成的「太陽黨」的新政黨創立記者會，因此平沼赳夫也在日前脫離民主黨的中津川眾議員的餐會上致辭發表，期待雙方合作為未來的日本繼續努力。

中津川博鄉眾議員則在會上表示：對於現行的增加消費稅、教育改革以及外交、國防等議題發表看法，例如在經濟不景氣的現在，假使實行增加消費稅，無疑是對現今的經濟一大打擊。此外，中津川眾議員也對現在執政和在野兩大黨一民主、自民兩黨多所批判，因此

，趁著「太陽黨」新黨成立之餘，中津川眾議員也表示有意與之合作，希望為日本盡一份心力。同時，中津川眾議員也對台日友好關係表示：由於台灣是日本最親近的友好國家之一，維持雙方密切的合作關係是不容置疑的，並藉此正視與中國的關係，讓日本與鄰國的發展愈趨正常化並促進良好經濟發展。

台官方代表與僑界期待台日更密切的合作

台北駐日經濟文化代表處副處長羅坤燦出席中津川博鄉眾議員的秋季激勵餐會，對於中津川眾議員在會上針對台日雙方友好發展的相關言論表示，中津川眾議員相當認同台灣的自由民主發展，因此一直以來都很積極地在促進雙方的緊密關係，像是對於在留卡的國籍登

記改為台灣等實際事務的推動不遺餘力，因此希望更能藉著中津川眾議員的力量，讓台灣和日本官方建立起更好的溝通橋樑。代表僑界出席的琦玉中華總會林月理會長，不僅上台向中津川眾議員獻花致意，同時也表示：十幾年來中津川眾議員對於台灣在日的僑界盡心盡力，誠懇對待每位僑界的人士，因此中津川眾議員舉辦的例行餐會，當然出席支持



台灣僑界代表與中津川議員(右三)合影。

同時，媽祖會曾鳳蘭會長也表示：「由於中津川眾議員向來對台灣相當友好，所以我們同樣地也要對中津川眾議員表示友好，希望在中津川眾議員的影響力下，可以有更多的眾議員支持台灣。」

作架構協議(簡稱ECFA)之後，金門將是最適合成為先行試辦的地區，而位於金門尚義機場僅200公尺的風獅爺購物中心將會是最受注目的地標。

打造免稅購物天堂

吸引海峽西岸經濟圈消費群 此次風獅爺購物中心南館將展出日本47個都道府縣的當地名產，為此吉本興業特別與曾經擔任東武百貨北海道物產展的企畫負責人，現任株式会社オフィス内田董事一職的内田勝規合作，内田勝規表示：台灣

活絡的消費市場，以及對日本商品的消費需求相當大，然而日本國內的中小企業對於向台灣或中國等海外市場進出，卻抱有相當的風險及不安，因此透過此次藉由吉本興業和台灣土地開發股份有限公司的合作，以招商的方式，吸引日本各地的商家，將商品帶進台灣及中國市場，藉此擴大商機。吉本興業Creative Agency負責商品開發組長三上公一在現場

擁有廣大消費族群的中國市場，並且藉由吉本興業目前擁有的廣大媒體資源，和企畫執行力，將此『よしもと47ご当地市場』的魅力傳遞出去，期望明年夏天將成為主要的話題之一。」台灣工商發展股份有限公司(台灣土地開發有限公司關係企業)陳升恒副總經理表示：由於金門為台灣的軍事重鎮，因此長期以來沒有商業開



台灣工商發展(股)公司陳升恒副總經理

發過，得以保存毫無汙染的海洋資源以及獨特的戰地風景，現每年有超過200萬人次以上的觀光客造訪金門，預計明年6月與中國簽訂「海峽兩岸經濟合

台日文化經濟協會親善訪問團訪日成果豐碩

【本報訊】台日文化經濟協會現任會長黃天麟(前國策顧問)於11月13日至17日，偕同該會鄭祺耀名譽會長(現任清隆關係企業總裁)等理、監事一行17人訪問日本。成立於1952年的台日文化經濟協會，主要成員皆為熱心推動台日國民外交的政、商、學各界人士，經常舉辦各項台日交流活動、接待日本訪賓。親善訪問團此行除了拜會福岡日華親善協會，並前往島根縣及廣島縣拜會當地的日華親善協會。親善訪問團藉著拜會福岡日華親善協會



台日文化經濟協會親善團拜訪福岡辦事處

之餘，特地抽空前往駐福岡辦事處拜會曾念祖處長。曾處長首先簡單地介紹我國與九州地區的交流現況，訪團成員於會中並就經貿交流、日本政治情勢等議題交換意見，讓與會者受益良多。

一日航與日華青少年交流協會主辦中文演講比賽



以夜市為主題的仲宗根幸子獲得第一名

【本報訊】由日本航空與「日華青少年交流協會」主辦的中文演講比賽，於11月17日下午在那霸市內舉辦「沖繩大會」。共有來自沖繩及北九州地區各大學20名學生參賽，主辦單位特地邀請到琉球大學張維真、高慧理兩位講師，以及駐那霸辦事處粘處長擔任評審。進行演講比賽前，日本航空本社國際部部長龜井繁幸致詞，首先對去年311東北大地震後，台灣官方與民間團體熱心捐款高達200億日圓甚表感謝，因此為感謝台灣的慷慨解囊，特地在今年各地區的中文演講比賽大會增加一位訪台名額，讓獲得第一名與第二名的學生可受招

待前往台灣進行交流訪問。而駐那霸辦事處粘處長則對主辦單位多年來為促進台日青年交流不遺餘力深表感謝，也由於沖繩當地的台灣留學生不多，所以當地學生可能較缺乏中文交流環境，因此，粘處長建議可藉著多參加台灣留學生的活動或是利用寒暑假造訪台灣，並踴躍申請度假打工簽證等方式，達到學習中文或體驗台灣文化的目的。

此次中文演講比賽由參賽的學生在「中文與我」或「關於青少年交流」兩主題中自行擇一發表，前三名獲獎的學生分別為，以「熱鬧罕見的台灣夜市」為題的琉球大學教育學部生涯教育科學生仲宗根幸子，和以「中文與我」為題的沖繩大學人文學部國際傳播科學生北川皋月，以及以「我的未來不是夢」獲得第三名的琉球大學法文學部國際語言文化科安部結佳里。其中前兩名學生將與東京大會、大阪大會等地中文演講比賽的獲獎學生，組成「日本大學生訪華研修團」，預定於明年年初前往台灣進行交流訪問。

解說風獅爺購物中心，主要分為南、北、西三館，以及購物中心所處的位置和對於觀光客層的分析，同時向有意展店的商家說明，可利用固定展店或委託販賣，以及結合吉本興業的媒體資源，達到宣傳效益的

行銷銷售等方式進駐購物中心，並且善用台灣政府特別為離島地區設立的「離島建設條例」中的商品免稅措施，例如高價的日本酒將藉此條例可免去60%的關稅，藉由商品免稅的優勢價格，吸引大批觀光客的到來。

吉本興業集合日本各地名產 進駐金門風獅爺購物中心

【本報訊】日本知名娛樂文化企業吉本興業，特別與台灣土地開發股份有限公司共同合作，在金門設立風獅爺購物中心，作為創業100周年的重要事業項目，並於11月8日在吉本興業東京總部舉辦說明會，為明年(2013年)7月即將開幕的購物中心揭開序幕。吉本興業早於8月份公布設立購物中心的相關事業內容，而此次的說明會則將重點放在，未來在風獅爺購物中心的南館裡，將引進日本47個都道府縣的名產，並藉此機會公告正式開始招募日本商家入駐購物中心。吉本興業Creative Agency副社長泉正隆於會中表示：「透過風獅爺購物中心的南館，將日本特有的人文魅力和商品訊息，傳達給

吉本興業副社長泉正隆



Always Ahead 中華電信 是您最佳選擇!

企業國際電話節費

- 提供企業IP國際語音整合服務及Smartphone手機國際電話節費服務。
- 快速建立全球集團的通訊平台，輕鬆撥打國際電話。
- 從日本撥打全球各地，節省約70%~80%國際電話費。

IPVPN 跨國企業網路

- 採用MPLS技術，提供企業客戶佈建全球網路。
- 節省企業網路建置成本。
- 7*24小時全年無休服務。

ICT 資通訊系統建置

- 企業資通訊基礎建設，含PBX系統、視訊會議系統、企業網路工程。
- 佈建跨國企業網路，如國際專線、日本國內專線、Internet上網服務。
- 銷售各項通訊終端設備及提供安裝與維護。

中華電信日本(株) <http://twgate-jp.twgate.net/bin/home.php>

東京本社:

03-4590-2288

〒105-0012 東京都港区芝大門2-1-17朝川ビル5階

大阪事務所:

06-6614-9722

〒559-0034 大阪府住之江区南港北2-1-10ATC O's棟北館520

律師法人裕後法律事務所

YUKO LAW OFFICE, LPC

律師協會所屬辯護律師 王子裕林

本所提供包括契約之撰擬、房地產買賣、來日設立子公司等營業據點、人事管理、損害賠償請求、台灣事務相關之法律服務、本所承辦一般民事、商事及行政訴訟、本所不接受電話商量。有事商量、敬請提前預約來所相談。

所屬
東京弁護士会
労働法制特別委員会委員
日本台湾法律家協会會員
一般社団法人日本商事仲裁協会(JCAA)會員
申請取次弁護士
東京大学法律学部学士
琉球大学法文学部学士

誠實對應。秘密嚴守。★日文・中文・英文對應

東京都中央区銀座7-10-5-1003 地鐵銀座站A3出口 徒歩5分
TEL:03-6255-6090 FAX:03-6255-6091(9:00~17:00) <http://www.yuko-law.jp/>



慈濟義賣所得 用於在日法人基金會



慈濟日本分會執行長張秀民和志工們互動

【本報訊】慈濟日本分會於11月11日，在東京都內日本慈濟會所，舉辦一年一度的惜福義賣會。義賣會上有許多善心志工和企業捐贈生活用品，以及食品提供義賣之外，志工們也準備了許多台灣道地口味的素食小吃，讓旅日的台灣人可以品嚐到家鄉味，也讓參與的民眾可以吃到美味的素食餐點。慈濟日本分會執行長張秀民表示：此次舉辦惜福會的義賣所

得，將用於日後成立的日本發展基金會，「慈濟日本分會預計明年，在日本成立法人基金會，有助於慈濟日本分會在日後，可以做出更完善的慈善志業的計畫，例如設立獎助學金等項目。今年5月份上任台北駐日經濟文化代表處的沈沈淳大使賢伉儷與千金，也一同出席此次別具意義的活動，沈代表接受訪問時表示：由於以前在駐溫哥華台北經濟文化代表處時，女兒也是在當地的慈濟分會學習中文，因此看到在日本分會裡上課的小朋友們，特別親切且感動，並希望女兒也可以有機會前來慈濟做志工，讓慈濟的義行發光發熱。

台灣國家交響樂團在日首次登台 賣出八成票房成績



日本知名鋼琴家萩原麻未首度與台灣國家交響樂團合作

【本報訊】首次在日本演出的台灣國家交響樂團〈海外巡迴時簡稱TAIWAN Philharmonic，譯為台灣愛樂〉，於11月9日在日本東京都內的Opera City Concert Hall舉辦首場演奏會，特別與日本知名鋼琴家萩原麻未合作，因此許多旅日台灣人購票支持之外，也吸引不少日

本的古典樂迷前來參加，此外，台北駐日經濟文化代表處沈沈淳大使賢伉儷和千金等一行人也出席參加。根據主辦單位和台灣國家交響樂團行銷企劃部表示，這次演出票房成績不凡，賣出近8成的好成績。此次在日本的演出曲目分別是，柴科夫斯基的《羅密歐與茱麗葉》幻想序曲，以及與鋼琴家萩原麻未合作演奏葛利格的A小調鋼琴協奏曲，和德弗札克的第九號交響曲《新世界》，並在演

出後獲得熱烈的掌聲中加演安可曲目德弗札克的斯拉夫舞曲op.46-8和由台灣作曲家蕭泰然創作的《福爾摩沙的天使》兩曲。日本鋼琴家萩原麻未於演奏會後表示：對我來說這是首次與日本以外的亞洲交響樂團合作，從排練時的第一個音符到演出時的最後一個音符，樂團的熱情與活力都令我印象相當深刻，也很感謝呂紹嘉指揮給我的親切建議，希望未來有機會可以與呂紹嘉指揮和台灣愛樂在台灣或日本演出。



指揮呂紹嘉帶著台灣國家交響樂團遠征日本

台日四家公司合作 新幹線為世界的標準

【綜合報導】台灣高鐵、JR東海、JR西日本和JR九州等四家公司，於10月24日在名古屋市展開會談。會中達成共識將以共同合作的模式，將日本新幹線的高速鐵路系統推向海外，並將共同宣傳日本新幹線的安全性及準確性，目標是擴大海外訂單，讓日本新幹線成為世界的標準化。台日四家公司幾乎都是採用相同的新幹線系統，因此，此次合作不僅成為令人注目的焦點之外，今後也

將共同努力把在各個國家的建設計劃具體化，並將JR東海所外銷的超電導線納入此次的合作計劃中。JR東海的葛西敬之會長表示：全型日本新幹線系統的首次外銷正是台灣高鐵所營運的台灣新幹線，目前台灣新幹線和東海道山陽新幹線相同，是以700系的車輛及信號系統為基礎，因此，趁著此次合作想將日本新幹線的優點向世界宣傳。

種田陽平的美術世界 用兒童觀點啟發你的想像力

【綜合報導】曾在去年台灣賣座電影「賽德克巴萊」一片中擔任美術監督的種田陽平，自10月6日至2013年1月8日在台北市國立歷史博物館展開為期近3個月的作品展—「種田陽平的美術世界」。此次作品展的概念是希望能夠透過小朋友的觀點和想像，讓容易被認為是上流階級的藝術活動，變得更加親近，間接縮短參觀者與美術館之間的距離感。這次展覽是將2008年在「三鷹

之森吉卜力美術館」，以及2010年在「Mercian輕井澤美術館」所舉辦之展覽，原汁原味搬到台灣，展出作品都是將珍藏於巴黎羅浮宮的作品，如維納斯女神像、蒙娜麗莎、勝利女神像等，以原作縮小40%的比例呈現在大家眼前。這次特別在台灣展場設置「巴黎的地鐵空間」和「在漫畫和電影所看到的羅浮宮」兩個會場，作者以敏銳的觀察力模仿出維妙維肖地羅浮宮的牆壁和樑柱，

讓參觀者可以藉著參展作品以外的陳設，更加融入在藝術氛圍中，體驗法國異國風情。

作者簡歷：

種田陽平，1960年出身於大阪府，武藏野美術大學畢業。出道作品有榎戶耕史導演的電影「相依為命的兩個人」，是日本有名的美術監督之一，曾經以電影「The有頂天飯店」、「草群舞女孩（扶桑花女孩）」，得到每日電影競賽的美術獎，以台灣電影「賽德克巴萊」得到紫綬褒獎。目前持續在電影界、電視節目、廣告、活動、空間設計、舞台美術、藝術書刊等國內外的藝術設計圈參與創作。

中華民國102年蛇年迎春廣告徵求

台灣新聞能讓您的奮鬥，您的成就和您的奉獻在華人當中有目共睹，也使得您成為了我們海外華人的楷模！我們誠摯地懇求各界賢達先進名商寶號惠賜廣告於台灣新聞102年新春第一號日文版黑白頁面。您的熱情與慷慨讓台灣新聞更加成長、茁壯，讓日本地區華人的蛇年過得更加豐富多彩。請大家多多支持台灣新聞。

台灣新聞於元旦時將增刊50%，並會將《102年新春第一號》送到每位讀者手中。屆時，日本以及台灣讀者、各大僑領以及政商人土會將看到您的廣告並且極有可能成為您下一位客戶。

- 高79mm × 寬 58mm 2万円
- 高 79mm × 寬119mm 3万円
- 高79mm × 寬180mm 5万円
- 高161mm × 寬119mm 7万円
- 高79mm × 寬363mm 9万円

廣告刊登申請：廣告尺寸及刊登內容，FAX、E-MAIL或郵送至台灣新聞社

【台灣新聞社】〒170-0012 東京都豊島区西池袋4-19-4

TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0686

E-MAIL: info@taiwannews.jp

慶友整形是具有世界級醫療水準 一流的技術以滿足您的需要

微整型讓肌膚快速緊實年輕! 還在為皮膚老化、皺紋煩惱嗎? 慶友整形診所經驗豐富,能充分掌握臉面部輪廓與身體曲線的黃金比例,療程品質上更是嚴格把關,使用優質玻尿酸與肉毒桿菌,治療僅數分鐘,讓您安心地享受蛻變美顏的過程。

【玻尿酸】		【肉毒桿菌】	
眉間	¥52,500	額頭	¥84,000
法令紋	¥52,500	鼻	¥21,000
魚尾紋	¥44,100	嘴角紋	¥52,500
下眼瞼	¥52,500	下巴	¥42,000
鼻	¥52,500	魚尾紋	¥42,000
		脖子	¥42,000

美容外科 / 整形外科 / 美容皮膚科 / 醫療美容

慶友整形診所

【東京本院】東京都江戶川區船堀3-5-71 北 5F
【大阪・神戸分院】大阪府大阪市中央區八幡通4-2-12FL III 北 5F
都營新宿線「船堀」南口前 三宮駅フラワーロード徒歩5分

預約諮詢專線 **0570-00-3361**

診療時間 10:00 ~ 19:00 年中無休 完全預約制
網址 www.k-u.jp
線維專網專門 www.fibroblasts.jp

SAMU教育學院



留學課程13年7月生 & 短期課程13年1月生隨時招募中!

經驗豐富的教師陣容・優良學校・獎學金制度・短期留學也OK!

1對1的教育指導 選擇授業制 留學試驗対策

日本語教育振興協會認定校 SAMU教育學院

東京 JR山手線 新大久保駅 徒歩3分
連絡先: 東京都新宿区百人町2-1-6
TEL.03-3205-2020 FAX.03-3205-2022
WEB. http://www.samu-language.com

Bridge Academy English Lesson!

英會話生徒募集中!!!

1對1のプライベートレッスンで効率よく学べます!

新大久保駅から徒歩3分!

日常英會話、TOEIC対策、ビジネス英會話など幅広く学べます!

One on one lesson!

Only 3minutes walk from Shin-Okubo station!

Daily conversation, TOEIC, Business English etc, you can learn what you need!

TEL: 03-3202-9544

ブリッジアカデミー英會話教室

Bridge Academy

東京都新宿区百人町2-1-6 4F

E-mail: info@bridge-ac.jp

アメリカ留学サポートも Bridge Academyにお任せ!

JR新大久保駅から徒歩3分 西武新宿線新宿駅北口から徒歩5分

留學生大小事

千里冰封，天寒地凍版

中華民國留日東京同學會×TOP CAREER

為幫助台灣留學生了解日本就職所需準備的相關內容，並熟悉面試時所會被問到的問題，中華民國留日東京同學會與TOP CAREER於2012年11月10日在秋葉原合辦了一場台灣留學生限定的就職說明會。

本說明會主要分為兩部分，第一部分由TOP CAREER的專業人員帶著台灣留學生們認識日本就職的市場與在台灣及其他國家的不同，並詳細解釋在日就職的各個流程與準備方式，以及企業人事部門在選材上的考量。在日本，一般大企

業的員工幾乎是終身為同一家企業奉獻，因此在選材上重視的並非是求職當時具有的能力，而是求職者的潛力，以及其個性與企業精神是否相符，這樣的選才標準不論是在台灣或是其他國家，都是相當特殊的。

第二部分由TOP CAREER的專業諮詢人員為台灣留學生們進行模擬面試，藉由實際演練面試時所會被詢問的問題，讓同學們熟悉面試的流程並了解相對的因應辦法。在求職面試時，最重要的是明確地表達出

自己的專長與特點，而藉由這樣的一個機會，讓留學生們思考自己的特長，以求在實際面試時可以表達出自己最優秀的一面，對於剛開始準備就職的同學們，實為一相當難得的訓練。

今年度第一次與TOP CAREER合辦的就職說明會就在面試官個別給予建議後圓滿結束，留日東京同學會今後也會繼續與他們合作，希望可以幫助有意在日本求職的台灣留學生們，順利完成自己的夢想。



中華民國留日東京同學會×台灣保聖那



首先，先由台灣保聖那公司曾安立先生說明台灣的就職情況，分析各個產業所需要的必要條件，再來說明，如何製作一份具有吸引力的履歷表，最後的關鍵，就是如何應對面試。面試的成功與否，關鍵就在前一天所做的準備，要先做自我分析，找到自己的工作特質和工作的關聯性，接著就是要掌握和工作相關的產業資訊，作足企業研究才能在面試官面前侃侃而談。曾安立先生也說明了在面試時，需要注意的相關事項，讓在場的留學生們對將來的就職活動非常有幫助。

這次的說明會，當然不只介紹台灣的就業現況，還介紹了想留在日本的就職活動情況，

而日本就職方面的說明是由Pasona Global招募部經理陳小姐，為我們做詳細的說明。陳小姐分析了近幾年的日語人才在日求職的情況分析，讓我們更了解，現在市場上有多少日語人才在日本。

說明會結束後，更針對明年和後年即將畢業的留日台灣留學生，針對個人需求的個人面試會以及懇親會，讓每位留學生可以有機會把自己想要問的問題向保聖那公司提出以及自

己想要哪方面的工作告訴保聖那公司，然後，再透過保聖那公司得到面試機會，對即將畢業的留學生，真的是千載難逢的好機會。期望明年還能有這種說明會，讓更多的留學生受惠。



2012年度在日台灣人才就職說明會及個人面談會於11月10日在日本東京パソナグループ本部舉辦。面對日本目前就業的冰河時期，中華民國留日東京同學會為了讓留日的優秀留學生們可以與台灣之就業市場接軌及了解日本現在的就業情況，特地舉辦了這次的講座。這次約有80多位的同學參加，

早稻田大學台灣留學生會於11月23日舉辦了今年度第四次的經驗分享會，邀請了已畢業於商學部研究科、目前任職於

公關公司的鄭稟祿學姊主講，用輕鬆活潑的方式和目前的在學學生分享在日本就職的經驗。比較特別的是，這次學姊的演講風格有別於前面3場的主講學長姊，除了自製的投影片之外，還在分享會一開始加入了和聽眾互動的機會，讓大家實際參與就職時「自我分析」的部分，同時幫助大家早點進入主題，還讓大家有個機會回想自己留學這兩年的成長。進入演講主題後，學姊以輕鬆的口吻從自己的打工經驗談起，再鉅細靡遺地進入就職課題，內容包含了「為什麼當初選擇就職」、「給學弟妹的就職建議」還有「以一個台灣人就直到現在的心得」。

早稻田大學台灣留學生會分享會



分享會的最後，進入了問答時間，大家踴躍提問，學姊也耐心地為學弟妹解答。問題內容五花八門，從就職前的準備，到就職面試中會遇到的問題，甚至是該怎麼提升自己的自信都有。除了必要解答之

外，學姊也會反問提問者的現況，讓提問者更能完整地思考自己面對的問題。相信這次的分享會確實讓大家滿載而歸，也希望分享會能夠對參與的台灣留學生們的未來帶來正面的影響。



• 來日第五年
• 台大日文系畢業



• 早大商學研究科畢業
• 2012年4月開始任職於公關公司



日期: 2012年11月23日(星期五)
地點: 11號館703教室
時間: 第六階(18:30 - 20:00)
報名方式: 請利用 QR code 上 WISA Facebook page
費用: 現場繳交 ¥100 (當天備有茶點)
主辦單位: WISA 早大臺灣同學會 & SLS 國際教養學部
更多日本就職場應徵申請上學姊 FB fan page
[LULU EYE TOKYO]





美國免簽 方便出國旅遊

【本報訊】自11月1日起，台灣正是成為美國開放免簽計畫的參與國之一，國人可享有赴美90天免簽證待遇，當天下午中華航空CI006前往洛杉磯的班機，是首班直飛美國的客機。由美國在台協會、外交部、桃園國際機場公司及中華航空共同在桃園機場舉辦「美國免簽證台灣首發航班」啟程典禮中，華航董事長張家祝表示：台灣成為美國免簽計畫的參與國，是台美雙邊關係提升的具體例證，有效拓展台灣的國際空間，且在政府「百國免簽」政



左起華航董事長張家祝、外交部長林永樂、美國在台協會AIT處長馬啟思

策的持續推動下，旅客受惠出國旅遊更方便，對航空業者來說也是刺激市場買氣的一項利多。美國免簽注意事項：欲享用美國免簽必須持有中華民國

晶片護照，並事先上網「旅行授權電子系統(ESTA)」申請，有關赴美免簽的適用範圍及詳細規定，可參考外交部網站美國免簽專區

<http://www.mofa.gov.tw/Home/SubTitle/ceb2bb37-025d-4149-9b1c-fa250af294e4>，以及美國在台協會網站免簽證計畫 <http://www.ait.org.tw/zh/vwp.html>

台灣新任駐美代表金溥聰博士任命案已通過

【綜合報導】台灣新任駐美代表金溥聰博士任命案，已於今年11月9日正式獲得美方同意，外交部已於11月12日呈請行政院轉呈總統府辦理後續作業。預計將於近日完成任命。新任駐美金溥聰代表現年56歲，國立政治大學新聞系畢業，美國德州大學奧斯汀分校新聞研究

所博士。民國76年國際新聞人員特考及格，曾任國立政治大學新聞系副教授、台北市政府新聞處處長、台北市副市長、香港中文大學、美國布魯金斯研究院訪問學者及中國國民黨秘書長，長期從事城市外交及政黨外交。金代表將於正式獲得總統任命後盡速赴任履新。

鴻夏戀 陷入困境

【綜合報導】台灣鴻海和夏普的合作交涉進行的很不順利，兩家公司雖然以3月底前完成最終的協議為目標，但夏普經營重建的未來卻充滿著無法預測的感覺，因此考慮接受鴻海以外的出資者。今年3月夏普同意讓鴻海以每股550日元，佔總出資中的9.9%，成為第三增資分配者，但夏普的股票不但呈現跌停的狀況，交涉中也產生了問題，在11月1日中的記者會上，夏普奧田隆司社長談到：和鴻海的交涉(正持續進行中)，和鴻海的郭台銘董事長也持續的以電話定期的會談。夏普將巨額的虧損列入，以呈現財

務的健全性，本身資本額的比例；從去年9月底的9.9%和今年3月底相比較，下降了14個百分點，由此如要讓財務體質強化，資本的合作是不可或缺的，奧田社長談到：正考慮著對於鴻海以外的企業出資的(各種可能性)合作。夏普於10月23日表示：台灣鴻海與日本夏普，共同研究開發出，新型液晶「IGZO」螢幕智慧型多功能手機，未來的主要販售將預定於日本海外的地區市場。但是關於鴻海，夏普兩公司的共同資本提報計劃，現在仍然處於不確定的模糊階段。

太陽之黨、維新會的合作 形成白紙

【綜合報導】日本維新會和太陽之黨於11月16日共同發表：兩黨將於近日內同意合作。維新會的代表(大阪市長)橋下徹在當



天表示：太陽之黨石原慎太郎與維新會，以及代表們在日本國會近郊的飯店內會談，並且提出新政策議題，且一致同意決定太陽之黨和維新會合作。時隔幾日，太陽之黨從組黨到解散，感覺兒戲，但內部成員則信心十足，維新會雖然與解黨後的太陽之黨合作，新合作黨名為：「日本維新會」。隨著第三的政黨太陽之黨加入結盟之後，維新會進而成為大家的黨(みんなの党)主軸的重要成員之一。橋下徹並在會談中表示：雖然已提案石原氏接任新代表職位、但未來是否和石原氏2人成為政黨合流後的共同代表、仍未發表最後的正式結論。

橋下徹並於會談後，向記者說明「這次的基本的政黨合流後(並非政策讓步)，也並不認為如大眾所說得執政與在野黨的合流，太陽黨園田博之是日本前眾院議員，並向國會記者表示：「(以政策的決定來說)真正說來這次政黨合作決定並非完全沒有錯誤。太陽之黨內全體決定，與未來選舉候選人的一致決定和考量，將做為未來決策行動的關鍵」。且維新會於17日，在大阪市的黨內最高會議決策機關舉辦全體會議，太陽之黨石原氏是否於當天出席 並且同意正式的兩黨合作，將成為焦點。另外、太陽之黨於11月6日的

幹部會議中尚未決定的，減稅和兩黨合作方案。石原氏和雖然和減稅方案的代表名古屋市長河村隆之，共同提出了「日本4黨合流」的要求、但是現任的太陽之黨的幹部，表示「減稅方案在事實上已成為白紙化」，維新會成員中的松井一郎幹事長(現任大阪府知事)也表示：「目前所謂的減稅政策、實質意義上已經不盡相同」同時也提出了否定的看法。在另一方面、一直和大家的黨(みんなの党)合作的松井氏表示：政黨並非一定非合作不可、選舉時如何共同協力才是日本政黨、是未來所需要摸索和研討的重要課題之一。

領務問題

Q & A (15)

問：中華民國國民，要如何確認在台灣有無「戶籍」？
答：自今年十一月一日起，美國對台灣實施免簽證優惠措施，但規定必須在台灣設有戶籍者才可以適用。長年居住在國外的僑胞，要如何確認自己是否屬於在台灣設有戶籍者呢？所謂在台灣設有戶籍國民，係指(一)在台灣出生之中華民國國民；(二)在國外出生之中華民國國民，曾經向台灣戶政事務所申報出生登記，或獲准回台定居並完成設立戶籍者。換言之，凡在國外出生者，必須經過回台灣設立戶籍的手續，才會成為有戶籍國民，在此之前，都屬於在台灣無戶籍國

民。海外出生的僑民，倘無法確認是否屬在台設有戶籍，大致可以所持有的中華民國護照來判斷。護照內登載有個人國民身分證號碼者，屬於在台設有戶籍，否則就是在台未設有戶籍者。另外，我國國籍法規定，中華民國國民符合一定條件者，可以申請喪失國籍，之後還可以申請回復國籍。原屬於在台有戶籍國民，於喪失國籍後再申請獲准回復國籍者，原則仍視為在台有戶籍國民。年滿20歲以上在台無戶籍的國民，如果想回台設籍，依據現行規定，必須回台居住1年以上始得辦理。據悉，內政部最近正研議再予簡化相關手續，可預期未來僑胞回台設籍或申請返國入境，手續會應比現在更方便簡單。

2013年【癸巳年】

慶祝新年春節、謹訂於平成25年1月1日、2日、3日啓建金真禮斗消災植福陰陽兩利三天大法會・環佛祭七星科儀

敬邀十方善信大德參加歡迎參加安奉禮斗、超拔祖先、嬰靈、解冤釋結、普施等科儀、共霑法喜、同沐神恩、增添元神光彩、萬事吉祥如意。本院免費提供(台灣素食料理)



歡迎安奉太歲・光明燈

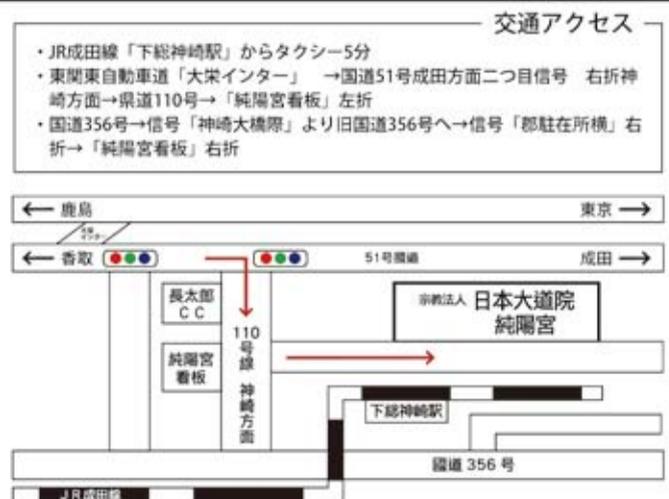
董事長 林秋雄 興建總會長 胡明信

宗教法人 日本大道院純陽宮

TEL: 0478-72-1068 或 72-1899

FAX: 0478-72-1089

〒289-0216 千葉県香取郡神崎町植房 950-1



住まいの情報 リスクの少ない安定収入「収益物件」「戸建」 DEC.2012 住んで良し、貸して良し、都心・城南・都内の価値有る物件満載!!

協栄建設株式会社 166-0002 東京都杉並区高円寺北2-20-7 5373-1111 (代) http://www.kyoei-kensetsu.net/

日本36年信譽的公司 歡迎洽詢 中文專線:+81-80-3388-6162 sanpo.keiko@i.softbank.jp 余小姐

新橋 4,850万円(税込) 荻窪 2億円 白金台 1億9,800万円 麻布十番 1億円(税込) 緑が丘 6,900万円

渋谷 1億5,800万円 中目黒 2億5,000万円 駒沢大学 2億9,800万円(税込) 学芸大学 2億1,800万円(税込)

四谷三丁目 1億3,400万円(税込) 東中野 1億7,000万円 三軒茶屋 1億8,300万円 田園調布 7,980万円 田園調布 6,480万円(税込)

代々木 4,980万円 上町 8,500万円(税込) 用賀 9,180万円(税込) 新丸子 9,480万円 経堂 1億5,800万円

武蔵小山 8,140万円 中野 9,900万円 荻窪 1億1,980万円 練馬 7,600万円(税込) 新桜台 1億8,000万円(税込)

新中野 5,880万円(税込) 東高円寺 6,180万円 荻窪 1億4,000万円 高円寺 1億4,500万円 神楽坂 1億6,500万円

掲載全物件仲介。☆広告有効期限/平成24年12月末日。●掲載物件は平成24年11月11日現在のものです。万が一価格の変更または売却の場合はご容赦下さい。